

Ουγγαρία-Βουδαπέστη: Κατασκευαστικές εργασίες φραγμάτων, διωρύγων, αρδευτικών καναλιών και υδραγωγείων

OJ S 25/2021 05/02/2021

Γνωστοποίηση συναφθείσας σύμβασης

Έργα

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Országos Vízügyi Főigazgatóság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_56699940

Ταχ. διεύθυνση: Márvány utca 1/d.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1012

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Boros András Zoltán

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [boros.andras.zoltan@ovf.hu](mailto:boros.andras.zoltan@ovf.hu)

Τηλέφωνο: +36 12254400

Φαξ: +36 12120773

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://www.ovf.hu>

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή: <http://www.ovf.hu>

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Εθνική ή ομοσπονδιακή υπηρεσία/γραφείο

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Άλλες δραστηριότητες: vízügy

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Balaton tervezés\_kivitelezés

Αριθμός αναφοράς: EKR000376022020

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

45247000 Κατασκευαστικές εργασίες φραγμάτων, διωρύγων, αρδευτικών καναλιών και υδραγωγείων

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Έργα

#### II.1.4. Σύντομη περιγραφή

Vállalkozási szerződés keretében a „Preventív intézkedések a Balatont érintő vízminőségi problémák hosszútávon fenntartható kezelésére” című projekt (KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018)

FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása – kivitelezési- és megvalósulási tervek elkészítésével – a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő tartalommal.

#### **II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα**

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: ναι

#### **II.1.7. Συνολική αξία των προμηθειών**

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 3 249 000 000,00 HUF

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.1. Τίτλος**

Lesence rendszer fejlesztése

Αριθμός τμήματος: 1

#### **II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

45111000 Εργασίες κατεδάφισης, διευθέτησης και εκκαθάρισης εργοταξίου, 45111220 Εργασίες απομάκρυνσης μπάζων, 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου, 45232410 Έργα σε υπονόμους, 45233228 Κατασκευαστικές εργασίες για επίχριση επιφάνειας οδού, 45240000 Κατασκευαστικές εργασίες για υδραυλικά έργα, 45247000 Κατασκευαστικές εργασίες φραγμάτων, διωρύγων, αρδευτικών καναλιών και υδραγωγείων, 45252124 Εργασίες βυθοκόρησης και άντλησης, 45262300 Εργασίες σκυροδέματος, 45262400 Εργασίες ανέγερσης χαλύβδινων δομικών μερών, 48612000 Σύστημα διαχείρισης βάσης δεδομένων, 48614000 Σύστημα απόκτησης δεδομένων, 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών, 71322000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών για την κατασκευή έργων πολιτικού μηχανικού

#### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU213 Veszprém

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Szigliget, Badacsonytördemic, Szigliget, Raposka, Kísapáti, Hegymagas, Balatonederics, Nemesvita

#### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

Lesence rendszeren tervezett beavatkozások

— Tapolca-patak

— A meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása a 71-es út keresztezésénél az 1+760 km szelvényénél,

— Uszadékfogó rács telepítése Szigligeten a Patak utcánál, az 1+092 km szelvényénél,

— KÖV csatorna

— a 3+913 - 4+825 km közötti szakaszon a meder teljes szelvényű kőszórásos stabilizálása

— meglévő 5 db áteresztő műtárgy átépítése és/vagy rekonstrukciója, vízkormányzási

lehetőség érdekében tiltótáblák felszerelése a 0+345 és a 4+080 kmsz-ben lévő műtárgyakra

— 0+060 - 0+110 km szelvények között 50,0 m hosszban túlkotort sankoló tér kialakítása

— Vízhozammérő monitoring állomások alépítményei:

O 0+140 kmsz

O 4+836 kmsz

— Vízminőségmérő monitoring állomás 0+024 kmsz,

— Kétöles patak

— Vízhozammérő monitoring állomás alépítménye a 0+989 km - 1+004 km közötti szakaszon

- Meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása az 1+053 km - 1+083 km szelvények között
  - Nemesvitai árok
  - vízminőségi monitoring állomás alépítmény a Lesence-szűrőmező nyugati kifolyójához, a Nemesvitai-árok 0+595 - 0+608 km szakaszán
  - vízhozammérő monitoring állomás alépítmény a Nemesvitai-árok 0+537 km - 0+555 km közötti szakaszán
  - Sankoló tér kialakítása a 2+414 - 2+464 km szelvények között
  - Lesence patak
  - vízminőségi monitoring állomás a Lesence-szűrőmező keleti kifolyón
  - vízhozammérő monitoring állomás a Lesence patak 5+383 km szelvényében
  - A KÖV csatorna Lesence patak torkolatnál a szűrőmező megközelíthetősége érdekében, 85 fm hosszan stabilizált fenntartóút létesítése
  - Lesence patak 0+918 km szelvényében betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - Lesence patak 0+938 km szelvényében a fenékduzzasztó felett, 210 fm hosszú, összekötő csatorna építése a Világos patak 1+060 km szelvényébe csatlakozva,
  - Tervezett áteresz Lesence-Világos patak összekötő csatorna 0+184 km szelvényében
  - Tervezett áteresz a Lesence patak 2+200 kmsz-ben
  - A Lesence patak 2+115 kmsz-ben meglévő betonba rakott terméskő fenékduzzasztó elbontása és helyette egy új betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - 2+825 - 2+875 km szelvények közötti szakaszon sankolótér kialakítása
  - Lesence szűrőmező
  - A nádas szűrőmezőben rehabilitációs célú vonalas és mozaikos, felületi kotrás elvégzése, a 88 800 m<sup>3</sup> kotort anyagból szigetek kialakítása. Az iszapcsapdaként működő mély anyagárgokból hidromechanizációs iszapeltávolítás, melynek mennyisége 29 722 m<sup>3</sup>. A teljes kotort mennyiség 118 522 m<sup>3</sup>. Az eltávolítható extrahálható foszfor mennyisége 7,94 t, a szervesanyag 7 074 t.
- A vonalas és a mozaikos, felületi kotrással érintett terület nagysága összesen 10,9 ha. A 6 db sziget területe 7,3 ha. A hidromechanizációs kotrással érintett terület nagysága 3,0 ha. A szűrőmező területén, a beavatkozással érintett területeken szükséges a mozaikos növényzetirtás, kiszállítással és megsemmisítéssel.
- Hidromechanizációs iszap elhelyezése a szűrőmező víztéren kívüli, északi területén tervezett zagytereken
  - A szűrőmező megfelelő vízszintszabályozására D100-as fenékleürítő bukós csőzsilip építése
  - A DK-i kivezető bukó műtárgy átalakítása
  - A 2 db meglévő kivezető bukó műtárgy acélszerkezetinek, - bukóelek, a hordalékfogó rácsok, a kezelőhidak az életvédelmi korlátokkal és a vízmércék - teljes felújítása.
- Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.
- AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.
- A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Στάθμιση: 20  
Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Στάθμιση: 20  
Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Στάθμιση: 10  
Τιμή - Στάθμιση: 50

#### **II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

#### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι  
Ταυτότητα του έργου: ΚΕΗΟΡ-1.3.0.-15-2017-00018

#### **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

##### **II.2. Περιγραφή**

##### **II.2.1. Τίτλος**

Kis-Balaton nagyműtárgyainak rekonstrukciója  
Αριθμός τμήματος: 2

##### **II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

45210000 Εργασίες κατασκευής κτιρίων, 45233228 Κατασκευαστικές εργασίες για επίχριση επιφάνειας οδού, 45240000 Κατασκευαστικές εργασίες για υδραυλικά έργα, 45247000 Κατασκευαστικές εργασίες φραγμάτων, διωρύγων, αρδευτικών καναλιών και υδραγωγείων, 45262310 Εργασίες οπλισμένου σκυροδέματος, 45262330 Εργασίες επισκευής κατασκευών σκυροδέματος, 45315100 Εργασίες τοποθέτησης ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων, 45442300 Εργασίες προστασίας επιφανειών, 48612000 Σύστημα διαχείρισης βάσης δεδομένων, 48614000 Σύστημα απόκτησης δεδομένων, 55000000 Υπηρεσίες ξενοδοχείων, εστιατορίων και λιανικού εμπορίου, 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών, 71321000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών για μηχανολογικές και ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις κτιρίων, 71322000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών για την κατασκευή έργων πολιτικού μηχανικού

##### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU223 Zala  
Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Keszthely, Zalakaros

##### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

- Kis-Balaton 4T műtárgy rekonstrukciója
- Vasbeton műtárgy rekonstrukciója (betonfelületek tisztítása, javítása)
- Gépészeti munkák (a síktábla és a billenőtábla teljes körű felújítása; a hidraulikai rendszer rekonstrukciója)
- Kezelőhid felújítása
- Aszfaltburkolat, járda bontása, alépítmény javítása; hídgerendák, lakatos szerkezetek felülettisztítása, javítása, felületi bevonatok készítése, új MBL szigetelés, dilatáció beépítés a híd mindkét végén, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonat készítése
- Teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, kiegészítő villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések, üzemviteli automatikák, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, szabadtéri csatlakozó dobozok cseréje, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása, szabványos mérőhely kiépítése.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés a jeladó oldalon; jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

Héjazat és lécezés bontása, új lécezés és sötétbarna cserepeslemez héjazat beépítése ereszszegeleképésekkel, külső lambériák mázolása, nyílászárók mázolása.

— A bekötőút felújítása

Kétoldali padkarendezés, profilozás, a burkolat felújítása.

— Kis-Balaton 21T műtárgy rekonstrukciója

Az elzárótáblák (szegmens és billenő), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Vasbeton műtárgy rekonstrukciója

Betonfelületek tisztítása, javítása; acél- és lakatosipari szerkezetek korrózióvédelmének felújítása; a műtárgy háttöltésének rekonstrukciója.

— Gépészeti munkák

Az elzárótáblák (szegmens és billenőtábla), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Kezelőhid felújítása

Aszfaltburkolat bontása, vasbeton pályalemez felületi tisztítása és javítása,

Járda javítása, hídgerendák-, acél korlátok felújítása, új MBL szigetelés kiépítése, dilatáció beépítés, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonata.

— Uszadékkiemelő térbeton rekonstrukciója

— A teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések felújítása, üzemviteli automatikák felújítása, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés jeladó oldalon; a jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

A felújítás legfőbb eleme a vizesblokk felújítása, tetőablak csere, csapadékvíz elvezetés, lábazat utólagos szigetelése, homlokzati festés, mázolás.

Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.

AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.

A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 20

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 20

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 10

Τιμή - Στάθμιση: 50

## **II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

## **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου: ΚΕΗΟΡ-1.3.0.-15-2017-00018

## **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.1. Τίτλος**

Kisvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója

Αριθμός τμήματος: 3

#### **II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

45111000 Εργασίες κατεδάφισης, διευθέτησης και εκκαθάρισης εργοταξίου, 45111220 Εργασίες απομάκρυνσης μπάζων, 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου, 45210000 Εργασίες κατασκευής κτιρίων, 45233228 Κατασκευαστικές εργασίες για επίχριση επιφάνειας οδού, 45240000 Κατασκευαστικές εργασίες για υδραυλικά έργα, 45247000 Κατασκευαστικές εργασίες φραγμάτων, διωρύγων, αρδευτικών καναλιών και υδραγωγείων, 45252124 Εργασίες βυθοκόρησης και άντλησης, 45262310 Εργασίες οπλισμένου σκυροδέματος, 45315100 Εργασίες τοποθέτησης ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων, 48612000 Σύστημα διαχείρισης βάσης δεδομένων, 48614000 Σύστημα απόκτησης δεδομένων, 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών, 71321000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών για μηχανολογικές και ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις κτιρίων, 71322000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών για την κατασκευή έργων πολιτικού μηχανικού

#### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU213 Veszprém

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Lovas, Szigliget, Ábrahámhegy, Örvényes, Balatonfüred, Palóznak

#### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

— Lovasi-séd

— Burkolat felújítása a 71-es út alatti szakaszon, a Lovasi-séd 0+183 km - 0+213 km szelvényei között

— Thomson bukó cseréje a 0+261 km szelvényben

— Lovasi-séd nádas szűrőtározó

- Szűrőmezőn rehabilitációs kotrás
  - 0+290-0+680 kmsz. között a tározótérben lévő Lovasi séd mederszakasz kotrása,
  - A töltés általaj szivárgásainak lezárására a 0+270-0+470 tkmsz között összesen 187,00 fm acél szádlemez fal leverése
  - A leeresztő műtárgy elzáró szerkezetének rekonstrukciója
  - A Lovasi-séd tározó fölött a 0+921-0+936 kmsz. között sankoló tér kialakítása fenntartó úttal,
  - Kéki patak
  - Új uszadékfogó rács építése a 0+104 fkm-ben
  - Új hordalékfogó műtárgy a 0+619 fkm-ben
  - Új vb. kezelőlépcső kialakítása a 0+592 fkm-ben
  - Mederburkolat rekonstrukciója a 0+578 - 0+599 fkm szelvények között, a meglévő vízmérő műtárgy alatti szakaszon
  - Örvényesi-Séd
  - Új hordalékfogó műtárgy építése az 1+158-szelvényben, belterületen,
  - Meglévő hordalékfogó műtárgy rekonstrukciója 0+050 - 0+200 km
- Szelvények között:
- Meglévő patkó alakú hordalékfogó javítása, felújítása. Fenntartó út, és két bejáró építése üzemeltetéséhez. Meglévő bukók, uszadékfogók felújítása a vasút alatti részen és az uszadékfogó rácsok pótlása, cseréje.
- Burnót-patak
  - Tervezett v.b. hordalékfogó építése a 0+533 km - 0+543 km szelvények között,
  - Eger-víz
  - Egervíz 2+808-3+714 km szelvények között meglévő mederszakasz rekonstrukciója 5,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,
  - Új, párhuzamos mederszakasz kialakítása a 3+714 - 3+890 km szelvények között,
  - A 3+865 km szelvényben egy TB-TC vízépítési termésköből bukó építése,
  - A régi főmederben hordalékfogó építése 3,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,
  - A 3+745 km szelvényben v.b. átereszt építése mozgatható tiltótáblával,
  - Meglévő fenntartóút rekonstrukció összesen 1530 fm hosszban:
- O 2+808 - 3+890 km szelvények között
  - O 3+714 - 3+885 km szelvények között
  - O 2+808 km szelvényben található dűlőúti híd
  - Egervíz 0+718-0+728 km szelvények között tervezett vízhozam és vízminőségmérő állomás alépitmény építése,
  - Cinege-patak
  - Mederburkolat rekonstrukció és növényzet eltávolítás ~ 195 fm hosszban (a 0+000 - 0+195 km szelvények között)
  - Meglévő fenntartósáv rekonstrukció, rézsű helyreállítás, a bal parti fenntartó út jókarba helyezése ~ 107 fm hosszban (a 0+568 - 0+675 km között)
  - Új uszadékfogórács létesítése a torkolathoz közeli szakaszon (0+049 km)
  - Új hordalékfogó és levegőztető műtárgy építése a 7-es út feletti szakaszon (0+640 - 0+650 km között)
- Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.
- AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.

A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

#### **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 20

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 20

Κριτήριο ποιότητας - Όνομα: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Στάθμιση: 10

Τιμή - Στάθμιση: 50

#### **II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

#### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου: ΚΕΗΟΡ-1.3.0.-15-2017-00018

#### **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

#### **IV.1. Περιγραφή**

##### **IV.1.1. Είδος διαδικασίας**

Ανοικτή διαδικασία

##### **IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών**

##### **IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)**

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

#### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

##### **IV.2.1. Προηγούμενη δημοσίευση σχετικά με την εν λόγω διαδικασία**

Αριθ. προκήρυξης στην ΕΕ S: [2017/S 055-101119](#)

##### **IV.2.8. Πληροφορίες σχετικά με τη λήξη δυναμικού συστήματος αγορών**

##### **IV.2.9. Πληροφορίες σχετικά με τη λήξη διαδικασίας σύναψης σύμβασης υπό τη μορφή προκαταρκτικής προκήρυξης**

### **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης**

---

Σύμβαση αριθ.: 1

Αριθμός τμήματος: 1

Τίτλος:

Lesence rendszer fejlesztése

Ανάθεση σύμβασης/τμήματος: ναι

## V.2. Ανάθεση σύμβασης

### V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης

14/01/2021

### V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν: 4

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από ΜΜΕ: 2

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες από χώρες εκτός ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν με ηλεκτρονικά μέσα: 4

Η σύμβαση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: όχι

### V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου

Επίσημη επωνυμία: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_81565113

Ταχ. διεύθυνση: Király utca 4.

Πόλη: Nagykanizsa

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 8800

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Τηλέφωνο: +36 303399819

Φαξ: +36 93541925

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.szabadics.hu>

Ο ανάδοχος είναι ΜΜΕ: ναι

### V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος

Αρχική εκτιμώμενη συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 1 051 091 529,00 HUF

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 1 662 464 900,00 HUF

### V.2.5. Πληροφορίες σχετικά με υπεργολαβία

Η σύμβαση ενδέχεται να ανατεθεί σε υπεργολαβία Σύντομη περιγραφή του μέρους της σύμβασης που πρόκειται να ανατεθεί σε υπεργολαβία:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák



Ταχ. κωδικός: 8800  
Χώρα: Ουγγαρία  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)  
Τηλέφωνο: +36 303399819  
Φαξ: +36 93541925  
Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.szabadics.hu>  
Ο ανάδοχος είναι ΜΜΕ: ναι

#### **V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος**

Αρχική εκτιμώμενη συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 777 872 064,00 HUF  
Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 861 240 000,00 HUF

#### **V.2.5. Πληροφορίες σχετικά με υπεργολαβία**

Η σύμβαση ενδέχεται να ανατεθεί σε υπεργολαβία. Σύντομη περιγραφή του μέρους της σύμβασης που πρόκειται να ανατεθεί σε υπεργολαβία:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok  
Tervezői művezetés  
Kiegészítő tervek készítése  
Szükséges szakfelügyelet ellátása  
Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)  
Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)  
Vállalkozói iroda működtetése  
Mérnöki iroda működtetése  
Forgalomtechnikai munkák  
Állapotfelmérés  
Őrzés-védés  
Irtás, parkosítás  
Földmunkák  
Töltésépítés  
Töltéstartozékok elhelyezése  
Burkolatépítés, felújítás  
Bontási munkák  
Műtárgyak iszaptalanítása  
Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása  
Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása  
Villanszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonvédelmi rendszer kiépítése  
Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák  
Κοιμητήριο  
Épület külső-belső felújítási munkái  
Acélszerkezet építése

### **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης**

---

Σύμβαση αριθ.: 3

Αριθμός τμήματος: 3

Τίτλος:

Κισvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója

Ανάθεση σύμβασης/τμήματος: ναι

## V.2. Ανάθεση σύμβασης

### V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης

14/01/2021

### V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν: 4

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από ΜΜΕ: 2

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν από προσφέροντες από χώρες εκτός ΕΕ: 0

Αριθμός προσφορών που παρελήφθησαν με ηλεκτρονικά μέσα: 4

Η σύμβαση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: όχι

### V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου

Επίσημη επωνυμία: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_81565113

Ταχ. διεύθυνση: Király utca 4.

Πόλη: Nagykanizsa

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 8800

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Τηλέφωνο: +36 303399819

Φαξ: +36 93541925

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.szabadics.hu>

Ο ανάδοχος είναι ΜΜΕ: ναι

### V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος

Αρχική εκτιμώμενη συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 412 651 327,00 HUF

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος: 725 295 100,00 HUF

### V.2.5. Πληροφορίες σχετικά με υπεργολαβία

Η σύμβαση ενδέχεται να ανατεθεί σε υπεργολαβία Σύντομη περιγραφή του μέρους της σύμβασης που πρόκειται να ανατεθεί σε υπεργολαβία:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Víztelenítés

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák  
Töltésépítés  
Töltéstartozékok elhelyezése  
Burkolatépítés, felújítás  
Bontási munkák  
Műtárgyak iszaptalanítása  
Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása  
Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása  
Kőburkolatok építése  
Vasbeton műtárgy szerkezetépítés  
Átereszeépítés  
Vízvisszatartó műtárgy építése  
Lakatosszerkezetek gyártása, beépítése  
Villanszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonsvédelmi rendszer kiépítése  
Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák  
Közmű építése  
Rézsű-, meder-, elő- és utófenék burkolatok építése  
Geotextília, georács elhelyezése  
Új építésű egyéb épület építése  
Acélszerkezet építése  
Mérőeszközök biztosítása, telepítése

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

Tekintettel arra, hogy valamennyi részben a keretmegállapodásban részes ajánlattevők vettek részt, az ajánlattevők neve, címe, adószáma az alábbi az 1-3. rész tekintetében, valamennyi részben azonosan az alábbi:

Ajánlattevő neve: SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1016 Budapest, Mészáros utca 13.

Adószáma: 14300327-2-44

Ajánlattevő neve: SZABADICS Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 8800 Nagykanizsa, Király utca 4.

Adószáma: 13748429-2-20

Ajánlattevő neve: AQUA-GENERAL Szennyvíztechnológia-építő, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 4200 Hajdúszoboszló, Keleti utca 34.

Adószáma: 13445762-2-09

Ajánlattevő neve: KÖTIVIEP'B Közép- Tisza Vidéki Vízépítő és Telekommunikációs Kft.

Székhelye: 5000 Szolnok, Gáz utca 1.

Adószáma: 11505561-2-16

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Κοζβεςζερζέσι Ηατόςαγ Κοζβεςζερζέσι Δόντοβιζοττόςαγ

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

**VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:  
Kbt. 148. §-a szerint.

**VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5.

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

**VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

02/02/2021